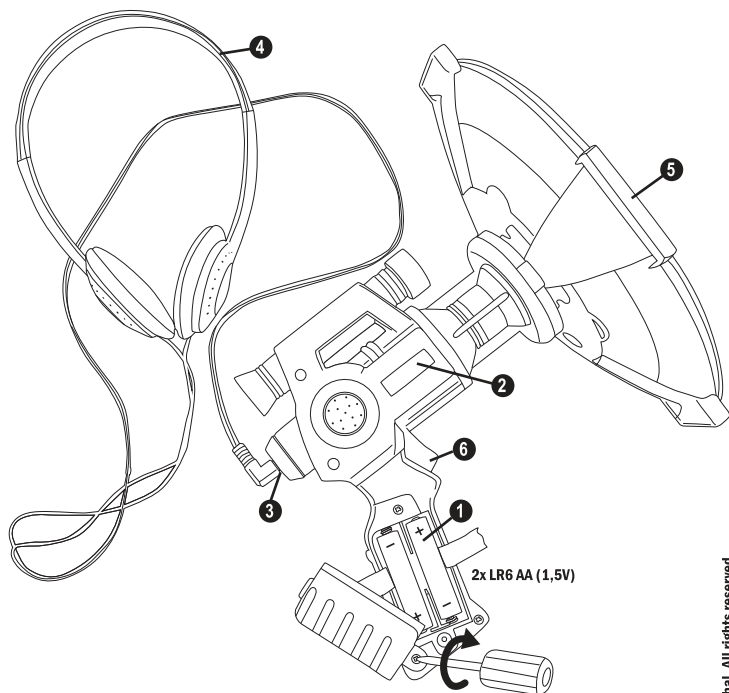




## Geräuschverstärker



19445



**(D)**

1. Batteriefach
2. An/ Ausknopf mit LED Licht
3. Kopfhörerstecker
4. Kopfhörer
5. Geräuschemschel
6. Abzug

**(GB)**

1. Battery compartment
2. On/off button with LED light
3. Headphone socket
4. Headphones
5. Sound pieces
6. Trigger

**(F)**

1. Compartiment à piles
2. Bouton Marche/ Arrêt avec voyant à LED
3. Fiche du casque
4. Casque
5. Microphone
6. Gâchette

**(I)**

1. Vano batteria
2. Pulsante on/off con luce LED
3. Connettore cuffie
4. Cuffie
5. Conchiglia del rumore
6. Uscita

**(NL)**

1. Batterijvak
2. Knop Aan/Uit met led-licht
3. Hoofdtelefoonstecker
4. Hoofdtelefoon
5. Geluidsschelp
6. Trekker

**(E)**

1. compartimento de pilas
2. Botón On/Off con luz LED
3. Clavija para auriculares
4. Auriculares
5. Caracola
6. Gatillo

**(D)**

Mit dem Geräuschverstärker kannst du Geräusche aus deiner Nähe ganz nah an dein Ohr hören.

**Einlegen der Batterien**

Öffne den Batteriefachdeckel (1) am Griff des Geräuschverstärkers und lege die Batterien 2x LR6 AA (1,5V) (Batterien werden nicht mitgeliefert.) gemäß der Anordnung hinein. Danach den Batteriefachdeckel wieder verschließen und verschrauben.

Wichtig! Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Produkt entnehmen! Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden! Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Unterschiedliche Batteriearten oder neue und gebrauchte Batterien nicht gleichzeitig verwenden. Es sind nur Batterien der empfohlenen oder entsprechenden Art zu verwenden. Batterien sind mit richtiger Polung einzulegen (+ Pol / - Pol beachten). Erschöpfte Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen. Die Strompole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Alle Batterien aus dem Produkt entfernen, wenn das Produkt über lange Zeit nicht benutzt wird. Altgeräte sowie verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Bitte die dafür bestehenden Sammelstellen oder Sondermüllplätze benutzen. Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Händler oder den Kommunen.

**Funktion**

Ein Geräuschverstärker gibt die Geräusche aus deiner Umgebung auch aus weitem Abstand klar und deutlich wieder.

**Gebrauch**

Schalte den Geräuschverstärker an der Seite des Verstärkers mit Hilfe des An/Ausknopfes (2) ein.

Setze die Kopfhörer auf (4), stecke den Kopfhörerstecker in den vorgesehenen Anschluss (3) und halte die Geräuschmuschel (5) in die Richtung aus dem du die Geräusche/Töne hören möchtest.

Betätige den Abzug und schon kannst du spannende Geräusche/Töne in Deiner Umgebung wahrnehmen.

**Pflege und Warnhinweis**

Gehe sorgsam mit dem Aufsatz des Geräuschverstärkers um, denn auch Plastikteile können brechen.

Gehe vorsichtig mit dem Kopfhörerstecker/-anschluss um, so dass eine Geräuschweiterleitung gewährleistet bleibt.

Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Achtung: Bitte entfernen Sie aus Sicherheitsgründen die gesamte Verpackung, alle Drähte, Gummibänder, Etiketten und andere Halterungen, bevor Sie dieses Spielzeug einem Kind geben.

**(GB)**

With this sound amplifier device, you can better hear noises produced near you.

### **Inserting the batteries**

Remove the battery compartment cover (1) on the handle of the sound amplifier and insert the batteries 2x LR6 AA (1,5V) (Batteries not included.) as shown. Then put the battery compartment cover back and screw it in place.

**Important!** Remove rechargeable batteries from the item before recharging! Recharge rechargeable batteries only under adult supervision! Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent types as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity (pay attention to the +/- pole). Exhausted batteries are to be removed from the item. The supply terminals are not to be short-circuited. Remove all the batteries when the item is not in use for a long period. Do not throw away old devices and used batteries in the household garbage. Disposal Instruction: Please only place discharged batteries into the collection boxes at the store or the municipal disposal site.

### **Function**

The sound amplifier makes noises produced in your surroundings – even those from further away – much clearer and louder so you can hear them better.

### **Use**

Switch on the sound amplifier using the on/off button (2) on the side of the device. Put the headphones (4) over your ears, plug the headphone cable in the appropriate socket (3) and point the sound piece (5) in the direction of the sound you want to hear.

Press the trigger and you'll be able to clearly hear interesting sounds/noises produced in your surroundings.

### **Care and warnings**

Handle the sound amplifier with care because the plastic components can break.

Also be careful with the headphone cable and connection to ensure that sound transmission is correctly maintained.

**Warning.** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. Subject to technical change and change of color. Please keep this information for any possible correspondence. **Warning:** For safety reasons, please remove all packaging, wires, rubber bands, tags or other fastenings before handing this toy to a child.

### **(F)**

L'amplificateur de bruits te permet de rapprocher de ton oreille les bruits des environs.

### **Insérer les piles**

Ouvre le cache du compartiment à piles (1) sur la poignée de l'amplificateur de bruits et insère les piles 2x LR6 AA (1,5V) (Des piles ne sont pas y compris.) dans le compartiment comme indiqué. Referme et revisse ensuite le cache du compartiment à piles.

**Important!** Retirer les batteries rechargeables d'article avant de les recharger! Ne recharger les batteries qu'en présence d'un adulte! Les piles non rechargeables ne peuvent être rechargées. Ne pas utiliser en même temps des types de piles différents ou des piles neuves avec

des piles usagées. N'utiliser que des piles du type recommandé ou correspondant. Introduire les piles en tenant compte de la polarité (respecter le „Pôle +“ et „Pôle -“). Enlever les piles usées d'article. Ne pas court-circuiter les pôles de courant. Enlever toutes les piles d'article lorsque l'article n'est pas utilisé pendant un certain laps de temps. Ne pas mettre les piles usées et appareils défectueux aux ordures ménagères. Indication pour l'élimination des piles: Veuillez jeter seulement des piles déchargées dans les boîtes de collecte prévues à cet effet dans les commerces ou auprès des communes.

### **Fonction**

Un amplificateur de bruits restitue les bruits des environs de manière claire et nette, même s'ils sont très éloignés.

### **Instructions**

Allume l'amplificateur de bruits avec le bouton Marche/Arrêt (2) situé sur le côté de l'amplificateur.

Mets le casque (4), branche-le au connecteur (3) prévu à cet effet et oriente le microphone (5) vers les bruits/sons que tu souhaites écouter.

Appuie sur la gâchette pour entendre les bruits/sons passionnants des environs.

### **Soins et avertissement**

Utilise l'amplificateur de bruits avec précaution, puisque les pièces en plastique peuvent se briser.

Manipule la fiche et le connecteur du casque avec précaution, afin de ne pas interrompre la transmission des bruits.

Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Dangers de suffocation. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Attention : Pour des raisons de sécurité, veuillez enlever tous les emballages, les fils, les bandes élastiques, les étiquettes ou autres attaches avant de donner ce jouet à un enfant.

### **(I)**

Con l'amplificatore del rumore puoi ascoltare meglio i rumori prodotti vicino al tuo orecchio.

### **Inserire le batterie**

Apri il coperchio del vano batterie (1) utilizzando l'impugnatura dell'amplificatore e inserisci le batterie 2x LR6 AA (1,5V) (Batterie non incluse.) come prescritto. Richiudi e riavita poi il coperchio del vano batterie.

Importante! Rimuovere dal articolo le batterie ricaricabili prima della carica! Ricaricare le batterie solo sotto la sorveglianza di persone adulte! Non si devono ricaricare le pile non ricaricabili. Non si utilizzino contemporaneamente tipi diversi di pile né pile nuove insieme con pile usate. Vanno utilizzate soltanto le pile del tipo consigliato o del tipo corrispondente. Montare le pile con la polarità corretta (rispettare la polarità „+ Pol“ / „- Pol“). Si devono estrarre dal articolo le pile scariche. Non invertire i poli. Estrarre dal articolo tutte le pile qualora non si utilizzi il articolo per un periodo prolungato di tempo. Non gettare le pile usate e vecchi dispositivi nella spazzatura. Indicazioni riguardanti lo smaltimento: Gettate via soltanto le batterie

scariche negli appositi contenitori in commercio o in quelli disposti dalle autorità pubbliche.

### **Funzione**

Un amplificatore del rumore riproduce i rumori ambientali anche su lunghe distanze in modo chiaro.

### **Istruzione**

Accendi l'amplificatore del rumore sul lato dell'amplificatore con l'ausilio del pulsante on/off (2).

Applica la cuffia su (4), inserisci il connettore delle cuffie nel collegamento (3) e tieni la conchiglia del rumore (5) in direzione da cui è possibile ascoltare i rumori / suoni.

Aziona l'uscita e potrai già percepire rumori / suoni entusiasmanti nell'ambiente circostante.

### **Cura e avvertenza**

Utilizza un panno di pulizia per mantenere puliti lenti e portaoggetti.

Non utilizzare mai le dita per pulire lenti e portaoggetti, perché possono graffiare. Non usare mai la forza, perché anche un microscopio robusto, inclusi gli ulteriori accessori, può danneggiarsi o rompersi.

Avvertenza. Non mirare agli occhi o al viso. Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Non rivolgere lo sguardo direttamente alla luce del sole! Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Avvertenza: Per ragioni di sicurezza, rimuovere tutti gli imballaggi, cavi, elastici, etichette o altri dispositivi di serraggio prima di consegnare questo giocattolo ad un bambino.

### **(NL)**

Met de geluidsversterker kan je geluiden uit je buurt van dichtbij horen.

### **Batterijen plaatsen**

Open het batterijdeksel (1) aan de greep van de geluidsversterker en plaats de batterijen 2x LR6 AA (1,5V) (Batterijen worden niet meegeleverd.) conform vermelding. Daarna het batterijdeksel weer sluiten en vastschroeven.

**Belangrijk!** Haal oplaadbare batterijen vóór het opladen uit het product! Laad oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van volwassenen op! Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Gebruik geen batterijen van verschillende soort of nieuwe en gebruikte batterijen gelijktijdig. Gebruik uitsluitend aanbevolen of passende batterijen. Batterijen dienen volgens de juiste poling te worden ingelegt (let op de + pool / - pool). Lege batterijen moeten uit het product worden verwijderd. Er mag geen kortsluiting gemaakt worden op de stroompolen. Verwijder alle batterijen uit het product als dit lange tijd niet wordt gebruikt. Verbruikte batterijen en oude apparaten niet in het huisvuil deponeren. Deponeer de lege batterijen in de daarvoor bestemde gelegenheid. Verwijderingsinstructie: Gelieve alleen lege batterijen in de verzamelboxen van handel en gemeenten te werpen.

Het speelgoed bevat testbatterijen. Vervang deze door nieuwe batterijen, wanneer ze leeg zijn en geen optimale werking van het speelgoed meer toelaten.

## **Funcie**

Een geluidsversterker geeft de geluiden uit je omgeving ook op verre afstand duidelijk en helder weer.

## **Gebruik**

Schakel de geluidsversterker aan de kant van de versterker met behulp van de knop Aan/ Uit (2) in.

Zet de hoofdtelefoon op (4), steek de hoofdtelefoonstekker in de voorziene aansluiting (3) en houd de geluidsschelp (5) in de richting waaruit je de geluiden / tonen wilt horen.

Bedien de trekker en nu kan je boeiende geluiden/ tonen in je omgeving waarnemen.

## **Zorg en waarschuwing**

Ga zorgvuldig met het opzetstuk van de geluidsversterker om want ook plastic onderdelen kunnen breken.

Ga voorzichtig met de hoofdtelefoonstekker/-aansluiting om zodat een geluidsoverdracht gegarandeerd blijft.

Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Kleurspecifieke en technische wijzigingen blijven voorbehouden. Bewaar deze aanwijzingen voor een eventuele correspondentie. Waarschuwing: Verwijder om veiligheidsredenen alle verpakking, draden, elastieken, etiketten of andere bevestigingen voordat u dit speelgoed aan een kind geeft.

## **(E)**

Con el amplificador de ruidos podrás escuchar muy de cerca los ruidos en tu oído.

## **Insertando las baterías**

Abre la tapa de las pilas (1) que está en el asa del amplificador de ruidos y coloca las pilas 2x LR6 AA (1,5V) (Baterías no sons incluidas.) según el orden. Luego vuelve a cerrar y atomillar la tapa de las pilas.

Importante: sacar las pilas recargables del artículo antes de recargarlas. Cargar sólo bajo la supervisión de un adulto. No se pueden recargar las pilas no recargables. No combinar distintos tipos de pila o pilas nuevas con pilas gastadas. Se recomienda utilizar sólo las pilas recomendadas o de tipo similar. Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta (fíjese en el polo positivo y en el negativo). Las pilas gastadas deberán sacarse del artículo. Los polos de corriente no deben invertirse bajo riesgo de cortocircuito. Sacar todas las pilas si el artículo no va a ser utilizado durante algún tiempo. No tirar las pilas gastadas ni otros dispositivos viejos a la basura doméstica. Advertencia para la eliminación de baterías y pilas: Se ruega que deseche pilas y baterías descargadas únicamente en los contenedores previstos al efecto en comercios y lugares de su comunidad.

## **Función**

Un amplificador de ruidos reproduce los ruidos de tu entorno a gran distancia de forma clara y nítida.

## **Instrucciones**

Conecta el amplificador de ruidos con el botón On/Off (2) que está en el lado del amplifica-

dor.

Ponte los casos (4), enchufa la clavija del auricular en la conexión (3) prevista para ello y orienta la caracola (5) en la dirección en la que deseas escuchar los ruidos/sonidos,.

Pulsa el gatillo y ya podrás percibir los ruidos/sonidos interesantes que te rodean

### **Cuidado y advertencia**

Ten precaución con los accesorios del amplificador de ruidos, ya que las piezas de plástico podrían romperse.

Te cuidado con la conexión/clavija de los auriculares para no perder la transmisión de los ruidos.

Advertencia. No conveniente para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de asfixia. Reservado el derecho a modificaciones técnicas y de color. Por favor, guarde estas indicaciones para cualquier consulta. Advertencia: Por cuestiones de seguridad, por favor quite todos los embalajes, bandas elásticas y otros sistemas de sujeción antes de entregar este juguete a un niño. El juguete contiene pilas de prueba.



Happy People GmbH & Co. KG  
Konsul-Smidt-Str. 8b  
28217 Bremen, Germany  
Service Telefonnummer: 0421/38889-0  
Service E-Mail: scout@happypeople.de

Made in China 99271120192

